

مجله علمی و ادبی
LXVIII

۱ نومبر

۱ محرم سنہ ۱۳۲۹

بازار ابرنی

۲۰ کانون اول سنہ ۱۳۲۶

ایکھی سنہ



صاحب امتیاز و مدیر مسئول:
حاجی بک زاده احمد مختار

مردمی آئینک ایلک کونلری نشر اولنور

پوسته و انعام اداریسی:
(استاد اولاده محبان) دو

« آه کم تشنه جگر یادوردمن بگم »
 « باکنز اسفرمک لباری عطفان اولدی »

§

« قومی چولارد بتم عالمی بافیکر »
 « کسکیز داری بی اولاری آغلائییکز »
 « یواییک سیندره یز یلا آئییکز »
 « چونکه بو آل محمد سزه مهبان اولدی »

§

بو یله سویلر ایکن اول سرور محبوب خدا
 نیرو شعیله هجوم ایتدی کروه اغدا
 آلدیلر اورتیه سلطان زمانی حفا
 اوزمان کرب بلا ساحة طغیان اولدی »

§

شعر بدمايه چکوب خنجر زهر افسری
 قیمه دن کسدی او فرزند رسولک سری
 دشت غریبه کفتیز راقوب بیگری
 اهل یتک باشه آتش خدران اولدی »

§

یتیم اوج نیره اوردوب سرور دینک تته
 قان انجری اودی آل بی سرورینه
 لطف امت بومیدر زاده بیغمیره
 هانکی بیغمیره بو مرثیه عدوان اولدی »

§

شعر قون طایلوپ کردنه خنجر بی
 قیمه دن کسدی او فرزند رسولک سری
 دشت غریبه کفتیز راقوب بیگری
 اهل یتک باشه آتش خهران اولدی »

§

پوسه کار لب زهر ایدی رخسار حسین
 لعل نور هویدا ایدی دیدار حسین
 نیردسک نیرده ای والد کرا حسین
 باقی سنک نازی حبیبک بجه قربان اولدی »

§

باش آجیق بالین ایاق تشنه دل و ناله قوا
 قادی یسق اسارتده یتیمان وفا
 بر ایتم سوچه قریب ایدیر یکن صفا
 شددیده آتش خهران ایله سوزان اولدی »

§

کر بلا محمسنک شیر معالی شیعی
 جان وروب روضه رحانه یانجه دمی »

« دها دون ترک جهان ایتدی اوسطان محوم »
 « نه چابوق سزده بو اغراض ایمان اولدی »

§

« سزی بر دین الهی ایله تشریف ایتدک »
 « برده کرسی امارت ایله طایف ایتدک »
 « نام نایا ککیزی عز ایله توصیف ایتدک »
 « او سیدنی بو شدت زره شایان اولدی »

§

« بتم ای قوم دنی بخل نیل زهر »
 « بتم اول غنچه یتیمان علی الاعلی »
 « بتم اول مرزومک دیده محبوب خدا »
 « جوهرین تاج امامت یکا احسان اولدی »

§

« حق تعالی بی قرآن ایله تسجیل ایدیبور »
 « آیه نور و طهارت بی تجیل ایدیبور »
 « ذامی ، موقعی ، حاصل تفصیل ایدیبور »
 « صدق نصیر محمده اهدایسه قرآن اولدی »

§

« ناسیم نظرکه حضرت عزیزی بتم »
 « خاضع جلوه که نور ولایتی بتم »
 « کر دتم پوسه که مهر نبوتی بتم »
 « نه به شمدی هدف نیر لثمان اولدی »

§

« جدم : آیت شهادت اولوهیت ایکن »
 « پدرم : حائر منشور ربوبیت ایکن »
 « حب اولاد علی موجب رحمت ایکن »
 « هانکی کافر سزی اضلاله نشان اولدی »

§

« بومیدر سزده کی دعوی اصالت دوشونلک »
 « بومیدر شرط معالی و مرآت دوشونلک »
 « بومیدر زبده خرقانه رعایت دوشونلک »
 « دوشونلک ایندی ککیز کفر فراوان اولدی »

§

« جدمک دیشلری قردیکز ای قوم عید »
 « مادر جترمه ایندی ککیز ظلم شدید »
 « ایندی ککیز والد ذی شاهی اولم شید »
 « یکامی شمدی عجب نوبت عصیان اولدی »

§

« کرچه بر نفسم ایچون عرض تمایا بیام »
 « اولوردم مرتکب کفره مدارا اتم »

اولع اعلای آل عبا ، داخل اولاد قاری
 اثبات ایدر ،

روجه مروض دلالت ، و راهین قاطعه
 سازمه استاد : حقه آل عبا ، معاصنه
 اولقی اوزره قبول ایدلک لازم کلان ، اهل
 الیت « دن اکلا شله جتی بشقه بر معانی
 تشبیل وار ایسه اوده : حضرت مرصضا
 وزهرادن وجود کلان : تخلیف و تخمین
 حضرت امام حسن و حسین سلام الله علیه
 سالله طاهره لینه الی یوم القیام متسللا
 دوام ایدلک اولاد لینه یعنی شرفا و سادات
 کرام حضرتانیه عالم اوله بیلر .



البرم مطبوعات و ادب مترجمین
 اولاده مقرر عثمانی مأذون مترجمه چلی زاده
 شمس الدین بک دقور سنه اول کثیره ملک
 مطبوعه بیردقاری سربلشیرا اولوب
 بو دفعه نسخا محمدی الیه ایشیرک زاده حسن
 افرازم مناسبه دایرستانه آل مصطفی افاف
 ایشیرک

مرثیه امام معصوم

تشنه لبلرکه بوگون فان ایله غلطان اولدی
 بوکجه عرسه که کرب بلا قان اولدی
 بوکجه قبر بی مبهط احزان اولدی
 که حسین بن علی بوکجه قربان اولدی »

§

چاک چاک ایلدی قرانی کروه اعدا
 تیغ شقیقه هدف اولدی حقیقه طه
 نرهدی بارملی بر قوش کبی روح زهر
 که جگر پاردهسی آزرده چوکان اولدی »

§

بر زمان دوش عمده کزردی او وجود
 روی کلکوبی قونلاردی جناب محمود
 شان عالیسی تجیل ایدردی معبود
 او یله بر بیت خدا ظلم ایله ویران اولدی
 باغلا شوب لشکر اعدایه امام مظلوم
 دیدی « ای دینی دنیا به ویرن قوم ظلموم »

خالدان نبوی اوغری به خان و بر شمس
که بزم ارت می به نقره و قرآن و اولدی
طوبخانه - آغستوس سنه ۳۱۷

خاک اقدام پاک آل عبا
مردی پندارکان مولانا
بلی زاده

ح . شمس الدین

مدحت پاشا

مأمودی

حاجی بك زاده : احمد مختار

مدحت پاشا ، علی بلك حاله هیچ اهمیت
ویرمیدی . اولك غایت پلانچی اولدینی داویل
نادی ، سرخوش آدمه لک کوشه می کند و سنج
اك طایق بر حیات اولدینی پیایر ایدی . او
سیدین حقیقه وریلان معلومان بك طبعی
بولش ایدی . لکن بیساحی عسکراره یعنی
حلی پاشا ایل کلن ضابطله بویله دورمیدی .
« مدحت پاشا لك صوك سته لری » نام
رساله حکده پاشا لك بولره قارشو حرکتی مختصراً
شویله پازیوز .

مدحت پاشا لك ادیت کامله می اولان ادلمردن
برخی ارباب ثروتمند بزاهر فساته قوه یق حلی
پاشا لك نازل اولدینی اولده اقامت مأمور ایدی . ذك
ملین صادق اولان بوسامور وظیفه مودعه می بحق
اما ایلدیرك آز زمان طرفده حلی پاشا ایلدیناسیت
و نامالی افکاره پاشا لدی و نهایت زویده مدحت پاشای
توفیق ایتك ایچون سرایك امریه كلدیكي و امور
دیرمه به عاقلیه پیل ترك اواستیه انتظار ایلدیکي
اوگردی . مدحت پاشا هراچه فارسی منظم بولمق
برشتهك ظهورده و ریخته كدینه انتظار ایلده بك
اولان [قورق] قوتانی می واپورینه جان آله سنك
ایچون حكومت قوتناك كدی عاقله سنك اولده
محمودوس اولان دائره سنده و باجه به لاضر جوتده
كیزی بر قیو پایدردی . بر افتام مأمور مان كلارك
حلی پاشا لك تلراف سرگزیه دعوت ایدین اولدینی
و سرایله اولدین برمت خاربدن مكره اولك كلارك
البته وسیله تلراف و سلاطین قوتناوت قسله به
كیدنگی و سران قوه مدحتی اولدیر و كل مكره
قلمیاسی دخی برجه لقی ایچون امر آلمش اولدینی

دست اندامه نالر چكیدی آپس و حرمی
او ملكوردی ابارت ایله تالان اولدی

كیمه قافله اوستده كوردی اعدا
كیمه خیمه عسیده ایلدردی افا
كیمی اولش ایدی پاشته زنجیر بلا
جمع آل می بویه بریشان اولدی

« آله » و « ایشا » و « ایشا » و « ایشا »
هر طرفدن اولور متعكس عرش خدا
« اقرب جبل ویریدی » یا قورق می صدا
یته اول قوم دق طلم ایله بویان اولدی

امر حقدردی به بو علقه بعض عوام
عطف طلم ایتده الله ایلدردی ابرام
چای انكیمی یو ای قوم جمول و ظلام
« اعدا » و « آتور » هر مؤنه فرمان اولدی

خالق خیر و شیر الله اینه : قول « كاسیدر
الخباره كشی خیر و شری طالبدر
شری ترجیح ایدمه ذات خدا عابددر
مذهب حق بو اساس اوسته قیاب اولدی

حله طائفله لستل ایلدركن الله
و اصل كودیم طلم ویدكاری شیاه
لین حق باد بار واج طوفان هر كا
اولره اس خدا طوعریس ارتان اولدی

بیستیلر قیله السامی كروه ایتر
روح سیمیری آفتا خار ایلدین
ماحصل نازی حیوان محمد بکسر
دقی بیشتر لطفه سفان اولدی

ح و حمان کیدر آل محمد حومی
نابت اول امر عقیقه برقی پیش ایدی

سوادی . بو وقده خونریزه لك بو قش جائیه لك
قائم : تلقی ایچون مدحت خامسنده بر شریك جرم
الده ایلدین ایجاب ایلدوردی . [تیر] تسبی اولان بر
اوشاق عسکرارك خاله دخولی متعاب عسکره قارش
بر صلاح چكك و بو علامت بر مقدمه عیدان کی
تاق اولدوق مدحت مع عاقله قیلچدن كیچره چكیدی .
ارت تیرر عسیده بو مطالعات تطبیور زیر مدحت
پاشا لك نفعدن مكره تیرر مكافله بویه بولك معاش
و احسانله برمای و بالخاصه خدمت شاعانه قبول
ایلدی . میراك بو فكر تشبیه بالاخره قرنادن
بیم بك طرفدن دخی قطعاً بیان ایدین و حلی
پاشایه و برین امرك مدحتله عاقله سنك عوبریتا ایدین
عبارت اولدینی تصدیق اولشیدی .

مدحت پاشا جریان احوالین خبردار اولنجه
مناات ككریه می ضایع ایچكیزین افراد عاقله سنی
چایغورق و صابای لازمه لایجرا متاعی . سكوتی
و كندی طرفدن هیچ بر كونا مقامده و بوللمه می
زومی و كندی سنك جاز و ناجار ترك وطن ایدره
عالمك اجیده به مرتبه تخلیص کریبان اچك فكرده
بولدینی ایلدیدی .

۹۷ سنه می مایسك دردنجی بازار ایتسی
كونی اقشای یعنی سالی كچیمی ایدی مدحت
پاشا حرمده پشاعده بك دوشونچو مرله پتاركن
نهایت قواواك اچده كروتولر : پشایحی سلسل
ایشیدك پاشا لامشیدی .

مقاله مرله بوراشه باققسقن بزیایه مبلده
بوكون كال تحت وعافیده بولان مدحت پاشا
مرحومك حرملری لغیه خاتم آقیدینك
آغز ایلدن ایشیده لم :

بو حرم سوکیل والدمن خاتم افسندی
حضرتلری او كچه لك وفه می یكن سنه بر
عزله می شویله نقل بیورمتر ایدی .

همان اوصرده ایدی كه حرم قیومی
شدله و ورولمه پاشا لدی پاشاده كچه
اولدینی ایچون هنوز پشاعه كیرمشدی .
بردن قاقه رقی بالذات قیویه ایشدم .
حدث و تأمیردن هر طرفم تریوردی
كیمدر او ؟ نه ایستور سكر ایدیم پاشایی